

MASS INTENTIONS**Saturday, February 3rd St. Blaise, Bishop & Martyr, St. Ansgar, Bishop, BVM**

8:00AM All parishioners
 5:30PM †Jose & Francisco Nunes
 6:45PM En honor a la Virgen del Cisne
 †Herminia Guerrero Piñeda
 †Edgar Ramirez Guerrero
 †Rosario Maria Cruz
 †Maria del Carmen Peñaroza de Fernandez
 †Luis Orlando Pazmiño

Sunday, February 4th Fifth Sunday in Ordinary Time

7:30AM All parishioners
 8:45AM Por todas las almas del purgatorio
 10:30AM †Angela Ayelett
 12:00PM †Candelario Velazquez
 †Jose Margarito Velazquez
 †Emmanuel Laboy, †Ramana Nonegro
 †Joaquin Gonzalez
 1:45PM †Miguel Gago Suchaque
 7:00PM Por todos los parroquianos

Monday, February 5th St. Agatha Virgin & Martyr

8:00AM All parishioners
 7:00PM Por las almas del purgatorio
 †Teresa Ochoa

Tuesday, February 6th St. Paul Miki & Companions, Martyrs

8:00AM All parishioners
 7:00PM Por las almas del purgatorio
 †Edgardo Galeano

Wednesday, February 7th Weekday

8:00AM All parishioners
 7:00PM Por todas las almas del purgatorio
 †Cesar Marano Rojas, †Victor Alfaro

Thursday, February 8th St. Jerome Emiliani, St. Josephine Bakhita, Virgin

8:00AM All parishioners
 7:00PM Por las almas del purgatorio
 †Concepcion Laguna, †Filomena Melendez

Friday, February 9th Weekday

8:00AM All parishioners
 7:00PM Todos los parroquianos

MASS INTENTIONS**Saturday, February 10th St. Scholastica, Virgin**

8:00AM All parishioners
 5:30PM †Jose & Francisco Nunes
 6:45PM En honor a la Virgen del Cisne
 Por las almas del purgatorio
 †Herminia Guerrero Piñeda
 †Edgar Ramirez Guerrero
 †Javier Mantilla

Sunday, February 11th Sixth Sunday in Ordinary Time

7:30AM All parishioners
 8:45AM Por las almas del purgatorio
 10:30AM †Santiago Franco, †Consuelo Gonzalez
 12:00PM †Erick Ivan Perez
 †Emmanuel Laboy
 1:45PM †Aura Alicia Comayagua
 7:00PM Por todos los parroquianos

Sunday's Reading**First Reading: Job 7: 1-4, 6-7****Second Reading: 1 Corinthians 9: 16-19 22-23****Gospel: Mark 1: 29-39****YOU CAN HELP**

The Archdiocese takes very seriously any and all allegations of sexual misconduct by members of the clergy, religious and lay staff of the Archdiocese. We encourage anyone with knowledge of an act of sexual misconduct to inform us immediately so that we may take appropriate action to protect others and provide support to victims of sexual abuse. Individuals who wish to report an allegation of sexual misconduct may do so by calling the Archdiocesan Office of Child and Youth Protection at (201) 407-3256.

USTED PUEDE AYUDAR

La Arquidiócesis toma seriamente cualquier y todas alegaciones de mala conducta sexual por miembros del clero, religiosos y personal laico de la Arquidiócesis. Animamos a cualquier persona que tiene conocimiento de un acto de mala conducta sexual de informarnos inmediatamente para que podamos tomar las acciones apropiada para proteger a otros y proveer apoyo a las victimas de abuso sexual. Individuos que quieren reportar una alegación de mala conducta sexual pueden llamar a la Oficina Arquidiocesana de Protección de Niños y Jovenes al (201) 407-3256.

REDISCOVER YOUR FAITH!

"I have come so that they may have life and have it to the full!" (John 10,10) You believe in God, yet you ask yourself ... Why did God create me? What is the meaning of my life? Why sickness and death? Why evil and war? Can my life change for the better?

Evenings at 8—**COME & SEE - CHRIST IS ALIVE! HE IS THE ANSWER!** So, come listen and walk with Jesus.

MONDAY & THURSDAY 8:00 PM. In Spanish. For more information call (908) 756-0085
(Translation & Free Babysitting provided)

¡REDESCUBRE TU FE!

"Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia!" (Juan 10,10) Tú crees en Dios; sin embargo todavía te preguntas... ¿Para qué me ha creado Dios? ¿Cual es el sentido de mi vida? ¿El Porqué, de la enfermedad y la muerte? ¿Por qué, el mal y la guerra? ¿Podría mejorar mi vida?

VEN A VER !CRISTO ESTA VIVO! !EL ES LA RESPUESTA! Ven escucha y camina con Jesús.

LUNES Y JUEVES a las 8:00 PM En Español Más información llamar al
(908) 756-0085 (Habrá niñera gratis)

LENT REGULATIONS

The days of both fasting and abstinence during Lent are Ash Wednesday and Good Friday. The other Fridays of Lent are days of Abstinence. On a day of fasting, only one (1) full meal is permitted. Those between the ages of 18 and 59 are obliged to fast. On days of Abstinence, no meat is to be eaten. Those who have reached the age of 14 are obliged by the law of Abstinence. Observance of the laws of fasting and abstinence 'substantially' or completely is a serious obligation. Fridays of the year, outside of Lent are designated as days of penance, but each individual may substitute the traditional abstinence from meat for another practice of self-denial as penance. The time for fulfilling the Paschal Precept (receiving holy communion) extends from the First Sunday of Lent, February 14, until the feast of The Most Holy Trinity, Sunday, May 27.

REGLAS DE LA CUARESMA

Los días de ayuno y abstinencia de Cuaresma son el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo. En un día de ayuno, solo una (1) comida es permitida mas algo para mantener las fuerzas si es necesario. El ayuno es obligatorio para las personas entre las edades 18 y 59. Los viernes de cuaresma son días de abstinencia, cuando no comemos carne de animales los católicos que ya tienen 14 años de edad. La obligación de observar las reglas de ayuno y abstinencia es una obligación seria. Todos los viernes, fuera de Cuaresma son días de penitencia, pero pueden substituir la abstinencia tradicional de carne con otra penitencia. El tiempo de cumplir con el Precepto Pascual (recibir Sagrada Comunión) es desde el primer domingo de Cuaresma, Febrero 14— hasta la celebración de la Santísima Trinidad, Domingo, 27 de Mayo.

RELIGIOUS EDUCATION – EDUCACION RELIGIOSA

No classes on Ash Wednesday, February 14.

No habrá clases el miércoles de ceniza, 14 de febrero.

No classes on Friday, February 23.

No habrá clases el viernes 23 de febrero.

POPE FRANCIS

Dear Brothers and Sisters, Good morning, Today's Gospel (cf. Mk 1:29-39) presents us Jesus who, after having preached in the Synagogue on the Sabbath, heals many sick people. Preaching and healing: this was Jesus' principle activity in his public ministry. With his preaching he proclaims the Kingdom of God, and with his healing he shows that it is near, that the Kingdom of God is in our midst. Entering the house of Simon Peter, Jesus sees that his mother-in-law is in bed with a fever; he immediately takes her by the hand, heals her, and raises her. After sunset, since the Sabbath is over the people can go out and bring the sick to Him; He heals a multitude of people afflicted with maladies of every kind: physical, psychological, and spiritual. Having come to earth to proclaim and to realize the salvation of the whole man and of all people, Jesus shows a particular predilection for those who are wounded in body and in spirit: the poor, the sinners, the possessed, the sick, the marginalized. Thus, He reveals Himself as a doctor both of souls and of bodies, the Good Samaritan of man. He is the true Saviour: Jesus saves, Jesus cures, Jesus heals. The salvific work of Christ is not exhausted with his Person and in the span of his earthly life; it continues through the Church, the sacrament of God's love and tenderness for mankind. In sending his disciples on mission, Jesus confers a double mandate on them: to proclaim the Gospel of salvation and to heal the sick (cf. Mt 10:7-8). Faithful to this teaching, the Church has always considered caring for the sick an integral part of her mission. "The poor and the suffering you will always have with you", Jesus admonishes (cf. Mt 26:11), and the Church continually finds them along her path, considering those who are sick as a privileged way to encounter Christ, to welcome and serve him. To treat the sick, to welcome them, to serve them, is to serve Christ: the sick are the flesh of Christ. This also occurs in our own time, when, notwithstanding the many scientific break-throughs, the interior and physical suffering of people raises serious questions about the meaning of illness and pain, and about the reason for death. They are existential questions, to which the pastoral action of the Church must respond with the light of faith, having before her eyes the Crucifixion, in which appears the whole of the salvific mystery of God the Father, who out of love for human beings did not spare his own Son (cf. Rm 8:32). Therefore, each one of us is called to bear the light of the Word of God and the power of grace to those who suffer, and to those who assist them — family, doctors, nurses — so that the service to the sick might always be better accomplished with more humanity, with generous dedication, with evangelical love, with tenderness. Mother Church, through our hands, caresses our suffering and treats our wounds, and does so with the tenderness of a mother.

PAPA FRANCISCO

Queridos hermanos y hermanas, ¡buenos días! El Evangelio de hoy (cf. Mc 1, 29-39) nos presenta a Jesús que, después de haber predicado el sábado en la sinagoga, cura a muchos enfermos. Predicar y curar: esta es la actividad principal de Jesús en su vida pública. Con la predicación anuncia el reino de Dios, y con la curación demuestra que está cerca, que el reino de Dios está en medio de nosotros. Al entrar en la casa de Simón Pedro, Jesús ve que su suegra está en la cama con fiebre; enseguida le toma la mano, la cura y la levanta. Después del ocaso, al final del día sábado, cuando la gente puede salir y llevarle los enfermos, cura a una multitud de personas afectadas por todo tipo de enfermedades: físicas, psíquicas y espirituales. Jesús, que vino al mundo para anunciar y realizar la salvación de todo el hombre y de todos los hombres, muestra una predilección particular por quienes están heridos en el cuerpo y en el espíritu: los pobres, los pecadores, los endemoniados, los enfermos, los marginados. Así, Él se revela médico, tanto de las almas como de los cuerpos, buen samaritano del hombre. Es el verdadero Salvador: Jesús salva, Jesús cura, Jesús sana. La obra salvífica de Cristo no termina con su persona y en el arco de su vida terrena; prosigue mediante la Iglesia, sacramento del amor y de la ternura de Dios por los hombres. Enviando en misión a sus discípulos, Jesús les confiere un doble mandato: anunciar el Evangelio de la salvación y curar a los enfermos (cf. Mt 10, 7-8). Fiel a esta enseñanza, la Iglesia ha considerado siempre la asistencia a los enfermos parte integrante de su misión. «Pobres y enfermos tendréis siempre con vosotros», advierte Jesús (cf. Mt 26, 11), y la Iglesia los encuentra continuamente en su camino, considerando a las personas enfermas una vía privilegiada para encontrar a Cristo, acogerlo y servirlo. Curar a un enfermo, acogerlo, servirlo, es servir a Cristo: el enfermo es la carne de Cristo.